

Hoja Informativa sobre el Polvo de Algodón

HS06-005A (9-06)

Los empleados de la industria de algodón necesitan estar concientes de que el polvo de algodón es polvo presente en el aire durante el manejo o procesamiento del algodón. Este polvo puede contener una mezcla de varias sustancias incluyendo material vegetal molido, fibra, bacteria, hongos, tierra, pesticidas, material que no sea algodón, y otros contaminantes. El respirar estas sustancias puede resultar en problemas serios para la salud, tales como bronquitis crónica y enfisema. Por eso, los empleados quienes tal vez estén expuestos al polvo de algodón necesitan poner en práctica la seguridad.

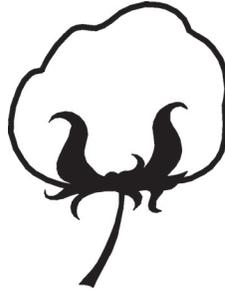
Los primeros síntomas de un problema serio de salud que un empleado tal vez muestre pueden incluir: dificultad en respirar; tensión en el pecho, la cual es especialmente notable el primer día de regreso al trabajo después de haber estado libre por algunos días; y el expectorar flema o mucosidad. Los empleados que están expuestos continuamente al polvo de algodón arriba de los límites establecidos por la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA, por sus siglas en inglés) pueden desarrollar bisinosis, también conocido como enfermedad de pulmón pardo. Esta enfermedad puede causar daño permanente y discapacitante al sistema respiratorio. Por consiguiente, para asegurar que los empleados estén enterados de los peligros del polvo de algodón, los empleadores están obligados a llevar a cabo capacitación por lo menos anualmente.

Protección de los Empleados

Para proteger a los empleados de enfermedades respiratorias discapacitantes, los empleadores están obligados a limitar la exposición de sus empleados a la cantidad de polvo de algodón respirable en el aire. Los límites de exposición del empleado, conocidos como límites de exposición aceptables (PEL, por sus siglas en inglés), son exposiciones en términos medios durante un día de trabajo de ocho horas.

Para los empleados afectados por la Norma de Algodón de la OSHA (29 CFR 1910.1043), los límites de exposición son:

- 200 microgramos de polvo de algodón por metro cúbico en la manufactura de hilos texturados con aire;



- 500 microgramos de polvo de algodón por metro cúbico para los almacenes de desechos de textiles;
- 750 microgramos de polvo de algodón por metro cúbico para las operaciones de cortar y tejer;
- y
- 1000 microgramos de polvo de algodón por metro cúbico para reciclar desechos y cardar fibras.

Las operaciones tales como las limpiadoras de algodón y los procesadores de materiales no textiles están gobernadas por la Norma de Contaminantes en el Aire de la OSHA (29 CFR 1910.1000). En esta norma, el PEL es 1 mg/metro cúbico medido en el transcurso de un día de trabajo de ocho horas.

Medición de Polvo

Los empleadores están obligados a medir el nivel de polvo de algodón en el trabajo por lo menos cada seis meses o al haber cualquier cambio en equipo o prácticas de trabajo que tal vez aumente la cantidad de polvo de algodón en el aire.

- Un separador vertical o instrumento equivalente se tiene que usar para medir polvo de algodón.
- Las mediciones tienen que ser representativas de un periodo de ocho horas.
- Las mediciones tienen que hacerse en cada turno y en cada área de trabajo.
- Los empleadores tienen que explicar el procedimiento a sus empleados y tienen que permitir que observen el monitoreo.
- Tienen que notificar por escrito a los empleados de las conclusiones dentro de cinco días después de la medición.
- Si los niveles sobrepasan las normas de la OSHA, los empleadores tienen que declarar en un anuncio a los empleados los pasos que van a tomar para corregir problemas.
- Hay que fijar señales de advertencia en las áreas de trabajo donde el nivel de polvo de algodón sobrepasa el límite de la OSHA.

Los protocolos para medición/muestreo de polvo para los empleadores varían según cual norma de la OSHA gobierna su operación en particular. Algunos

empleadores tal vez empleen a un higienista industrial calificado para realizar el muestreo de polvo, porque es un proceso altamente técnico y complicado.

Controles del Polvo

Muchas veces los empleadores pueden reducir los niveles de polvo al ajustar el equipo de control de polvo, tal como los sistemas de ventilación, y al limpiar y reparar el equipo regularmente. El programa de control de polvo de un empleador tiene que incluir, como mínimo, lo siguiente:

- (1) el limpiar los pisos con aspiradora u otro método que reduce el esparcir del polvo;
- (2) el deshacerse de polvo de tal manera que tan poco del polvo como sea posible se esparza;
- (2) al serlo posible, el usar métodos mecánicos para amontonar, tirar o manejar de otra manera el algodón o desechos de algodón;
- (3) el inspeccionar, limpiar y reparar equipo de control de polvo y sistemas de ventilación.

Los empleados involucrados en la limpieza tienen que usar respiradores. No se permite usar aire comprimido para limpiar ropa y pisos y puede usarse para limpiar equipo si es que otros métodos no son posibles. Si estas medidas fallan en reducir los niveles de polvo de algodón por debajo de los límites de la OSHA, los empleadores tienen que intentar controles adicionales de ingeniería y prácticas de trabajo.

Equipo de Protección Personal

La OSHA requiere que los empleadores inspeccionen su área de trabajo para peligros que tal vez requieran el uso de equipo de protección personal (PPE, por sus siglas en inglés). Si otras medidas no son suficientes para reducir la exposición de contaminantes en el aire

a niveles por debajo de o igual al PEL, el empleador tiene que seleccionar el PPE correcto para proteger a sus empleados.

Los empleados tienen que probar el PPE y la OSHA requiere que los empleados reciban capacitación antes de usarlo. La capacitación incluirá instrucciones para usar, limpiar y mantener el equipo.

Un empleado que no puede usar un respirador debido a razones médicas tiene que tener la oportunidad de cambiar a otro trabajo donde el nivel de polvo de algodón esté dentro de los límites de la OSHA, sin pérdida en salario, antigüedad, u otros derechos y prestaciones, si es que existe otro puesto.

Exámenes Médicos

Junto con reducir el polvo en el aire, los empleadores tienen que proporcionar exámenes médicos anuales gratis, incluyendo pruebas respiratorias, a los empleados en áreas de polvo. Si los empleados muestran cambios físicos significantes, se tienen que proporcionar exámenes más frecuentes. Los resultados se proporcionarán a los trabajadores, y los trabajadores pueden hacer copias de los resultados de los exámenes y las pruebas si lo desean. Los empleadores tienen que mantener esta documentación por 20 años y hacerla disponible a petición de la OSHA, el Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH, por sus siglas en inglés), un empleado, o el representante designado de un empleado con el consentimiento del empleado.

Esta hoja informativa se publicó con información de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional y el Departamento de Seguros de Texas, División de Compensación para Trabajadores.